

TS Chamak Ghanam–Sanskrit Corrections –Observed till 30th April 2020

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
AnuvAkam 2 Statement 90 (towards last)	മേ ച ച മേ ഭവിഷ്യത് ।	മേ ച ച മേ ഭവിഷ്യത് ।
AnuvAkam 2 Statement 92	ഭവിഷ്യച്ച ച ഭവിഷ്യദ്	ഭവിഷ്യച്ച ച ഭവിഷ്യദ്
AnuvAkam 3 Statement 5	ച മേ മേ ച ച മ പ്രിയം	ച മേ മേ ച ച മേ പ്രിയം
AnuvAkam 3 Statement 84 (in the middle)	മേ മേ ടനാമയച്ച ചാ	മേ മേ ടനാമയച്ച ചാ
AnuvAkam 3 Statement 85 (in the begnining)	അനാമയച്ച ചാ നാമയദ്	അനാമയച്ച ചാ നാമയദ്
AnuvAkam 4 Statement 1	ചോർ ഗൃർച മേ മേ ചോർ ഗൃർച മേ ।	ചോർ ഗൃർക് ച മേ മേ ചോർ ഗൃർക് ച മേ । (ക് inserted before ച)

AnuvAkam 4 Statement 24 – 1 place Statement 25 - 1 place Statement 26 - 2 places	കൃഷിർ കൃഷിർ	കൃഷിഃ കൃഷിർ
AnuvAkam 4 Statement 36 Padam title	ഔദ്ഭിധ്യം ।	ഔദ്ഭിദ്യം ।
AnuvAkam 5 Statement 29 – 1 place Statement 30 - 1 place Statement 31 - 2 places	ശ്യാമഃ ശ്യാമം	ശ്യാമഃ ശ്യാമം
AnuvAkam 5 Statement 84	ച മേ മേ ച ച മേ ശക്തിഃ	ച മേ മേ ച ച മേ ശക്തിഃ
AnuvAkam 6 Statement 5	ച മേ മേ ച ച മേ സോമഃ	ച മേ മേ ച ച മേ സോമഃ
AnuvAkam 7 Statement 16	ച മേ മേ ച ച മേ ടന്തര്യോമോ	ച മേ മേ ച ച മേ ടന്തര്യോമോ
AnuvAkam 7 Statement 37 Padam title	ശുക്രോ । ച । മേ ।	ശുക്രഃ । ച । മേ ।
AnuvAkam 7 Statement 62	ച ച മ ഐന്ദാഗ്നഃ ।	ച ച മ ഐന്ദാഗ്നഃ ।

AnuvAkam 7 Statement 77	ച മേ മേ ച ച മ ആദിത്യ _ _ _ _ _	ച മേ മേ ച ച മ ആദിത്യ _ _ _ _ _
AnuvAkam 8 Statement 23	ച മേ മേ ച ച മ ഉപരവാ _ _ _ _ _	ച മേ മേ ച ച മ ഉപരവാ _ _ _ _ _
AnuvAkam 8 Statement 27 to 30 Padam titles	അധിസവ്നേ _ _	അധിഷ്വ്നേ (2 errors this padam, both rectified) _ _
AnuvAkam 8 Statement 27– 1 place Statement 28 - 1 place Statement 29 - 2 places	ടധിഷ്വ്നേ ടധിഷ്വ്നേ _ _	ടധിഷ്വ്നേ അധിഷ്വ്നേ _ _ (Avargraham is replaced by “അ” in 2nd adhisavaNe)
AnuvAkam 9 Statement 5	ച ടമേർകോ ടർകോ മേ ച _ _	ച ടമേർകോ ടർകോ മേ ച _ _
AnuvAkam 9 Statement 33	ശകാരി രങ്ഗുലയോ ടങ്ഗുലയഃ (visargam of angulayaH has ‘s’ notation)	ശകാരി രങ്ഗുലയോ ടങ്ഗുലയഃ (following a of angulayaH becomes S)
AnuvAkam 11 Statement 51 Padam title	നവവിഷ്ശതിഃ । ച । മേ । _ _	നവവിഷ്ശതിഃ । ച । മേ । _ _
AnuvAkam 11 Statement 65	മേട്ഷ്വ വഷ്വ മേ _ _	മേട്ഷ്വ വഷ്വ മേ _ _

Chapter 12 IdA devahUH Statement 7 start	ബൃഹസ്പതി രുക്മാ	ബൃഹസ്പതി രുക്മാ (anudAttam on ha not bRu)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 5– 1 place Statement 7 - 1 place Statement 8 - 2 places	രുക്മാമദാൻ ന്യൂക്മാമദാനി	രുക്മാമദാ ന്യൂക്മാമദാനി (ൻ deleted)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 9	ഉക്മാമദാനിത്യൂക്ഥ - മദാനി ।	ഉക്മാമദാനീത്യൂക്ഥ - മദാനി ।
Chapter 12 IdA devahUH Statement 15 & 16 Padam title	മാതഃ ।	മാതഃ । (anudAttam for mA)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 32	ഉദ്യാസ്യ ശൃശൃഷേണ്യാഽ	ഉദ്യാസ്യ ശൃശൃഷേണ്യാഽ

TS Chamak Ghanam– Malayalam Corrections –Observed till 31st January 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
AnuvAkam 2 Statement 54,55,56	സംവിഥ് സംവിൻ 4 instances of samvit following samvit with respective grammatical changes)	സംവിത്ഥ് മ്സംവിൻ (ത് added in addition to മ് for better representation of the stress on mahaprana.
AnuvAkam 7 Statement 28,29,30	ആശ്വിനാ ssശ്വിനോ (joining padams ASvinaH with ASvinaH	ആശ്വിന ആശ്വിനോ (visargam only drops before 'A' no elision to avagraha- for 28.29) ചാശ്വിന ആശ്വിനശ്വ (for 30)
AnuvAkam 8 Statements 27,28,29	ധിഷ്വന്തേ അധിഷ്വന്തേ (joining adhiShavaNE with adhiShavaNE) following 'a' should elide to avagraha	ധിഷ്വന്തേ ധിഷ്വന്തേ Four instances, 1 each in 27,28. Two times in 29.

Section 12 IdA EvahUR Statements 39,40	<p>പിതരോന്നു (joining Padams — pitaraH+anu+anu) pitarO+anu 'a' elides.</p>	<p>പിതരോന്നു (avagraha missed out — once each in 39 and 40)</p>